

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 5. června 2012 — Evropská komise v. Électricité de France (EDF), Francouzská republika, Iberdrola, SA

(Věc C-124/10 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Vzdání se daňové pohledávky — Osvobození od daně z příjmů právnických osob — Zvýšení kapitálu — Jednání státu jakožto obezřetného soukromého investora v tržním hospodářství — Kritéria umožňující rozlišit stát jednající jakožto akcionář od státu vykonávajícího své výsady veřejné moci — Definice referenčního soukromého investora — Zásada rovného zacházení — Důkazní břemeno“)

(2012/C 217/02)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropská komise (zástupci: E. Gippini Fournier, B. Stromsky a D. Grespan, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Électricité de France (EDF) (zástupce: M. Debroux, advokát), Francouzská republika (zástupci: G. de Bergues a J. Gstalter, zmocněnci), Iberdrola, SA (zástupci: J. Ruiz Calzado a É. Barbier de La Serre, advokáti)

Vedlejší účastník podporující navrhovatelku: Kontrolní úřad ESVO (zástupci: X. Lewis a B. Alterskjær, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 15. prosince 2009, kterým Tribunál zrušil články 3 a 4 rozhodnutí Komise ze dne 16. prosince 2003 o státních podporách poskytnutých Francií pro EDF a odvětví elektrárenského a plynárenského průmyslu (C 68/2002, N 504/2003 a C 25/2003) — Státní podpora poskytnutá ve formě selektivního osvobození od daně spojeného se zvýšením kapitálu při rekapitalizaci podniku — Jednání státu jakožto

obezřetného soukromého investora v tržním hospodářství — Kritéria rozlišení mezi státem akcionářem a státem vykonávajícím své výsady veřejné moci — Zásada rovného daňového zacházení

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 3) Kontrolní úřad ESVO, Francouzská republika a Iberdrola SA ponosou vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 161, 19.6.2010.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 5. června 2012 — trestní řízení proti Łukasz Marcin Bonda

(Věc C-489/10) ⁽¹⁾

(„Společná zemědělská politika — Jednotný plošný platební systém — Nařízení (ES) č. 1973/2004 — Článek 138 odst. 1 — Vyloučení z nároku na podporu v případě nesprávného prohlášení o velikosti plochy — Správní nebo trestní povaha této sankce — Pravidlo zákazu dvojího trestu — Zásada ne bis in idem“)

(2012/C 217/03)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Sąd Najwyższy

Účastník původního trestního řízení

Łukasz Marcin Bonda

Předmět

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Sąd Najwyższy — Výklad článku 138 nařízení Komise (ES) č. 1973/2004 ze dne 29. října 2004 kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ohledně režimů podpor stanovených v hlavě IV a IVa tohoto nařízení a ohledně využití půdy vyjmuté pro pěstování surovin (Úř. věst. L 345, s. 1) — Jednotné platby na plochu — Vyloučení z nároku na podporu v případě nesprávné prohlášení o velikosti plochy – Správní nebo trestní povaha této sankce

Předběžné otázky

Článek 138 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 1973/2004 ze dne 29. října 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ohledně režimů podpor stanovených v hlavě IV a IVa tohoto nařízení a ohledně využití půdy vyjmuté z produkce pro pěstování surovin musí být vykládán v tom smyslu, že opatření stanovená ve druhém a třetím pododstavci tohoto ustanovení, spočívající ve vyloučení farmáře z poskytnutí pomoci na rok, ohledně něhož předložil nepravdivé prohlášení týkající se rozlohy, na kterou je možno poskytnout tuto pomoc, a v tom, že tato pomoc, na kterou by mohl mít nárok, bude v průběhu tří následujících kalendářních let snížena o částku odpovídající rozdílu mezi nahlášenou rozlohou a skutečnou rozlohou, nepředstavují sankce trestní povahy.

(¹) Úř. věst. C 13 ze dne 15.1.2011

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 7. června 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Korkein hallinto-oikeus — Finsko) — řízení zahájené Insinööri-toimisto InsTiiimi Oy

(Věc C-615/10) (¹)

(„Směrnice 2004/18/ES — Veřejné zakázky v oblasti obrany — Článek 10 — Článek 296 odst. 1 písm. b) ES — Ochrana podstatných zájmů bezpečnosti členského státu — Obchod se zbraněmi, střelivem a válečným materiálem — Výrobek pořízený veřejným zadavatelem ke specificky vojenským účelům — Existence možnosti značně podobného civilního použití tohoto výrobku — Otočný stůl („tiltable turntable“) určený k provádění elektromagnetických měření — Nezajištění soutěže v souladu s postupy stanovenými směrnicí 2004/18“)

(2012/C 217/04)

Jednací jazyk: finština

Předkládající soud

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci původního řízení

Insinööri-toimisto InsTiiimi Oy,

za přítomnosti: Puolustusvoimat

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Korkein hallinto-oikeus — Výklad článku 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132) a článku 346 SFEU — Seznam zbraní, střeliva a válečného materiálu schváleného rozhodnutím Rady č. 255/58 dne 15. dubna 1958 — Rozsah působnosti směrnice — Vybavení určené zejména k vojenským účelům — Otočný stůl určený k provádění elektromagnetických měření

Výrok

Článek 10 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby ve spojení s čl. 296 odst. 1 písm. b) ES musí být vykládán v tom smyslu, že opravňuje členský stát, aby se odchýlil od postupů stanovených touto směrnicí v případě veřejné zakázky zadané veřejným zadavatelem v oblasti obrany za účelem pořízení zařízení, které ačkoli je určeno ke specificky vojenským účelům, vykazuje rovněž možnosti v zásadě podobného civilního použití, pouze tehdy, když lze toto zařízení svou povahou považovat za zařízení, které je speciálně navrženo a vyvinuto, i v důsledku jeho podstatných úprav, k takovým účelům, což přísluší ověřit předkládajícímu soudu.

(¹) Úř. věst. C 72, 5.3.2011.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 7. června 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad Sofia-grad — Bulharsko) — Anton Vinkov v. Načalnik Administrativno-nakazatelna deynost

(Věc C-27/11) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce — Vnitrostátní právní úprava, která neuznává právo podat opravný prostředek k soudu proti rozhodnutím ukládajícím pokutu, jakož i odebrání bodů v rámci bodového hodnocení, na kterém je založen řídičský průkaz, za některá porušení pravidel silničního provozu — Čistě vnitrostátní situace — Nepřípustnost žádosti“)

(2012/C 217/05)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Sofia-grad